

# Appendice

Autor(en): **[s.n.]**

Objekttyp: **Appendix**

Zeitschrift: **Rapporto annuale / Biblioteca nazionale svizzera**

Band (Jahr): **99 (2012)**

PDF erstellt am: **22.07.2024**

## **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

## **Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.



Schweizerische Eidgenossenschaft  
Confédération suisse  
Confederazione Svizzera  
Confederaziun svizra

Eidgenössisches Departement des Innern EDI  
Bundesamt für Kultur BAK  
**Schweizerische Nationalbibliothek NB**

# Biblioteca nazionale svizzera 99<sup>o</sup> Rapporto annuale 2012

## Appendice

# Indice

<b>La produzione letteraria in Svizzera</b>	<b>3</b>
La produzione libraria in Svizzera.....	3
Pubblicazioni fuori commercio.....	4
La produzione libraria svizzera per autori.....	5
Traduzioni.....	6
Pubblicazioni in serie.....	7
<b>Collezione</b>	<b>8</b>
Stato delle collezioni.....	8
Incremento delle collezioni.....	9
Cataloghi.....	10
Conservazione.....	10
<b>Utilizzazione</b>	<b>11</b>
Prestito.....	11
Consulenza.....	11
Mediazione.....	12
Prestiti a mostre esterne.....	13
Mostre.....	14
Manifestazioni pubbliche.....	15
Convegni e manifestazioni specialistici.....	17
Pubblicazioni e conferenze specialistiche.....	18
<b>Servizi e personale</b>	<b>23</b>

## La produzione letteraria in Svizzera

### La produzione libraria in Svizzera

Titoli riportati nella bibliografia nazionale // libro svizzero. 2011: titoli pubblicati nel 2010/2011. 2012: titoli pubblicati nel 2011/2012.

	Tedesco		Francese		Italiano		Romancio		Inglese		Altre*		Totale		+- %	di cui traduzioni	
	2011	2012	2011	2012	2011	2012	2011	2012	2011	2012	2011	2012	2011	2012		2011	2012
000 Generalità, informatica, scienza dell'informazione	66	60	23	28	4	2	0	0	21	25	8	10	124	125	0.8%	1	0
100 Filosofia, psicologia	267	185	122	132	12	6	0	0	36	39	2	9	439	371	-15.5%	44	46
200 Religione	553	484	184	214	15	11	1	0	94	87	10	21	857	817	-4.7%	77	96
300 Scienze sociali	160	162	36	83	4	8	0	0	80	94	7	4	287	331	15.3%	7	19
320 Scienza politica	86	81	24	30	0	7	0	0	30	33	4	4	150	155	3.3%	4	10
330 Economia	156	130	41	42	6	3	0	0	55	52	2	4	260	231	-11.2%	8	8
340 Diritto	760	748	140	129	10	7	0	0	39	31	12	13	961	928	-3.3%	8	0
350 Amministrazione pubblica, scienza militare	18	24	12	9	0	2	0	0	13	6	2	0	45	41	-8.9%	0	3
360 Problemi e servizi sociali	120	104	81	54	13	1	0	0	15	19	2	1	211	179	-15.2%	20	10
370 Educazione	236	184	31	38	2	2	0	1	63	72	4	6	336	304	-9.5%	1	13
380 Commercio, comunicazioni, trasporti	23	31	10	15	3	3	0	0	3	2	1	2	40	53	32.5%	1	1
390 Usi e costumi, folclore	16	26	8	17	1	1	2	0	7	4	0	0	34	48	41.2%	1	1
400 Linguaggio	207	227	40	44	10	8	2	3	125	98	104	69	498	449	-8.0%	1	1
500 Scienze naturali e matematica	117	102	41	87	4	10	0	0	40	41	3	6	205	226	10.2%	12	11
610 Medicina	201	186	66	85	7	2	0	0	81	71	0	3	355	350	-1.4%	14	18
930, 640 Agricoltura, economia domestica	198	171	80	86	14	8	0	0	9	6	10	5	311	276	-11.3%	24	14
800, 820, 650, 690 Tecnologia, gestione, edifici	261	244	37	53	8	7	0	1	233	272	3	5	542	582	7.4%	9	7
700 Arti	468	512	280	368	61	66	1	0	167	140	71	36	1049	1128	7.5%	39	43
780 Musica	88	83	35	69	4	1	0	0	33	39	2	0	162	192	18.5%	3	4
780 a Musica pratica	211	277	481	231	44	39	0	1	2	43	590	941	1308	1532	17.1%	0	0
790 Arti ricreative e dello spettacolo	127	112	56	34	16	6	0	0	10	6	4	9	213	167	-21.6%	7	6
800 Letteratura	1'107	1'062	554	857	101	106	23	29	127	116	41	38	1953	2098	2.8%	364	384
900 Geografia	134	125	72	56	19	16	1	0	7	4	6	3	239	206	-13.8%	23	16
920 Storia	223	222	116	132	27	23	1	1	26	36	10	5	403	419	4.0%	8	15
Totale	5'808	5'546	2'530	2'654	391	347	31	36	1'316	1'342	898	1'184	10'972	11'119	1.3%	676	708
%	52.9%	49.9%	23.1%	23.9%	3.6%	3.1%	0.3%	0.3%	12.0%	12.1%	8.2%	10.7%	100.0%	100.0%		6.2%	6.3%

\* per la maggior parte mistilingui



## Pubblicazioni fuori commercio

Titoli riportati nella bibliografia nazionale *Il libro svizzero*. 2011: titoli pubblicati nel 2010/2011. 2012: titoli pubblicati nel 2011/2012.  
Buona parte di questi titoli è rappresentata da dissertazioni.

	Tedesco		Francese		Italiano		Romancio		Inglese e altre*		Totale		+/- %
	2011	2012	2011	2012	2011	2012	2011	2012	2011	2012	2011	2012	
000 Generalità, informatica, scienza dell'informazione	30	30	26	11	7	1	0	0	117	148	180	190	5.6%
100 Filosofia, psicologia	48	33	10	14	1	3	1	0	16	29	74	79	6.8%
200 Religione	47	54	26	30	10	4	7	0	7	9	97	97	0.0%
300 Scienze sociali	62	45	46	31	8	6	7	0	50	65	173	147	-15.0%
320 Scienza politica	37	46	22	25	8	10	1	2	42	44	110	127	15.5%
330 Economia	142	140	105	128	26	18	0	0	288	309	561	595	6.1%
340 Diritto	58	49	68	55	16	12	2	0	43	91	187	207	10.7%
350 Amministrazione pubblica, scienza militare	56	54	36	37	21	14	0	3	24	32	137	140	2.2%
360 Problemi e servizi sociali	92	88	85	70	14	20	0	0	76	95	267	273	2.2%
370 Educazione	67	76	58	67	14	19	0	0	11	25	150	187	24.7%
380 Commercio, comunicazioni, trasporti	33	17	19	23	3	7	0	0	26	49	81	96	18.5%
390 Usi e costumi, folclore	7	1	3	1	2	2	0	0	1	1	13	5	-61.5%
400 Linguaggio	11	15	16	10	9	2	1	1	5	4	42	32	-23.8%
500 Scienze naturali e matematica	77	65	32	37	3	9	0	4	722	868	834	983	17.9%
610 Medicina	334	298	51	61	26	21	1	0	685	789	1097	1169	6.6%
630, 640 Agricoltura, economia domestica	104	65	42	24	12	10	0	1	93	93	251	193	-23.1%
600, 620, 650, 680 Tecnologia, gestione, edifici	120	114	41	40	8	8	0	0	340	384	509	546	7.3%
700 Arti	165	155	128	141	54	44	6	0	47	61	400	401	0.2%
780 Musica	62	64	17	11	8	6	0	0	8	1	95	82	-13.7%
790 Arti ricreative e dello spettacolo	47	51	32	40	12	7	1	0	14	33	106	131	23.6%
800 Letteratura	88	126	51	52	22	15	3	1	8	7	169	201	18.9%
900 Geografia	43	37	28	17	7	5	1	2	5	11	84	72	-14.3%
920 Storia	45	56	21	20	6	7	1	2	2	3	75	88	17.3%
<b>Totale</b>	<b>1'770</b>	<b>1'679</b>	<b>963</b>	<b>945</b>	<b>297</b>	<b>250</b>	<b>32</b>	<b>16</b>	<b>2'630</b>	<b>3'151</b>	<b>5'692</b>	<b>6'041</b>	<b>6.1%</b>
%	31.1%	27.8%	16.9%	15.6%	5.2%	4.1%	0.6%	0.3%	46.2%	52.2%	100.0%	100.0%	

\* principalmente in inglese

## La produzione libraria svizzera per autori

	Opere apparse in Svizzera				Opere apparse all'estero				Totale			
	2011		2012		2011		2012		2011		2012	
		%		%		%		%		%		%
Svizzeri e stranieri in Svizzera	5'161	47.0%	5'239	47.1%	2'282	75.6%	2'063	77.2%	7'443	53.2%	7'302	53.0%
Stranieri	5'811	53.0%	5'880	52.9%	737	24.4%	608	22.8%	6'548	46.8%	6'488	47.0%
<b>Totale</b>	10'972	100%	11'119	100%	3'019	100%	2'671	100%	13'991	100.00%	13'790	100.00%

## Traduzioni

	=> Tedesco		=> Francese		=> Italiano		=> Romancio		=> Altre		Totale		+/- %
	2011	2012	2011	2012	2011	2012	2011	2012	2011	2012	2011	2012	
	<b>a) da lingue antiche</b>												
Greco antico	1	1	0	1	0	0	0	0	0	0	1	2	100.0%
Latino	3	1	1	0	0	0	0	0	0	0	4	1	-75.0%
<b>b) da lingue europee</b>													
Ceco	1	1	1	3	0	0	0	0	0	0	2	4	100.0%
Danese	1	1	1	2	0	0	0	0	0	0	2	3	50.0%
Finlandese	0	0	0	1	0	0	0	0	0	0	0	1	
Francese	122	109	0	0	6	7	1	1	9	11	138	128	-7.2%
Greco moderno	1	2	0	1	0	0	0	0	0	0	1	3	200.0%
Inglese	170	225	72	71	0	3	1	0	0	0	243	299	23.0%
Islandese	1	0	0	0	0	0	0	0	0	0	1	0	
Italiano	17	23	10	22	0	0	1	1	1	0	29	46	58.6%
Neerlandese	3	5	1	1	0	0	0	0	0	0	4	6	50.0%
Norvegese	2	2	2	0	0	0	0	0	0	0	4	2	-50.0%
Polacco	1	0	2	7	0	0	0	0	0	0	3	7	133.3%
Portoghese	1	3	2	2	0	0	0	0	0	0	3	5	66.7%
Romancio	0	1	0	1	0	0	0	0	0	0	0	2	
Russo	9	10	11	11	0	0	0	0	0	0	20	21	5.0%
Serbo	2	1	3	4	0	0	0	0	0	0	5	5	0.0%
Spagnolo	14	16	5	6	0	0	0	0	0	0	19	22	15.8%
Svedese	2	4	2	3	0	0	0	0	0	0	4	7	75.0%
Tedesco	0	0	99	73	22	13	5	11	17	14	143	111	-22.4%
Turco	1	4	0	1	0	0	0	0	0	0	1	5	400.0%
Ungherese	0	0	3	3	0	0	0	0	0	0	3	3	0.0%
<b>c) da altre lingue</b>													
Arabo	30	9	1	0	0	0	0	0	0	0	31	9	-71.0%
Bengali	1	0	0	0	0	0	0	0	0	0	1	0	
Cinese	1	3	0	0	0	0	0	0	0	0	1	3	200.0%
Coreano	1	0	0	0	0	0	0	0	0	0	1	0	-100.0%
Ebraico	1	3	0	1	0	0	0	0	0	0	1	4	300.0%
Georgiano	0	1	0	0	0	0	0	0	0	0	0	1	
Giapponese	8	3	3	0	0	0	0	0	0	0	11	3	-72.7%
Hindi	0	1	0	1	0	1	0	0	0	0	0	3	
<b>Totale</b>	<b>394</b>	<b>428</b>	<b>219</b>	<b>214</b>	<b>28</b>	<b>23</b>	<b>8</b>	<b>13</b>	<b>27</b>	<b>25</b>	<b>676</b>	<b>703</b>	<b>4.0%</b>
<b>+/- %</b>		<b>8.6%</b>		<b>-2.3%</b>		<b>-17.9%</b>		<b>62.5%</b>		<b>-7.4%</b>		<b>4.0%</b>	

## Pubblicazioni in serie

La presente statistica comprende tutte le pubblicazioni correnti e integrative ad eccezione delle collane e delle risorse on-line

Totale		+/- %
2011	2012	

Assegnazione di ISSN			
Nuovi ISSN assegnati	706	716	1.4%
ISSN assegnati (stato: 31 dicembre)	14'376	15'092	5.0%

Titoli attivi			
Nuovi abbonamenti	250	349	39.6%
Titoli attivi (stato: 31 dicembre)	15'656	16'005	2.2%

# Collezione

## Stato delle collezioni

	fine 2011	fine 2012	+/-%
<b>Pubblicazioni</b>			
Monografie	2'854'440	2'884'096	1.0%
Periodici (volumi)	792'758	814'368	2.7%
Documenti grafici, fotografie, carte	454'055	472'496	4.1%
Spartiti musicali	71'893	74'944	4.2%
Microforme. CD-ROM, altri supporti	15'569	20'064	28.9%
Documenti audiovisivi	19'642	20'140	2.5%
Pubblicazioni on-line nell'archivio a lungo termine	12'219	18'336	50.1%
<b>Totale</b>	<b>4'220'576</b>	<b>4'304'444</b>	<b>2.0%</b>

<b>Archivi e lasciti</b>			
Archivio svizzero di letteratura (fondi segnalati nel Repertorio dei lasciti manoscritti della Svizzera)*	297	309	4.0%
Gabinetto delle stampe senza Archivio federale dei monumenti storici	75	77	2.7%
<b>Totale</b>	<b>372</b>	<b>386</b>	<b>3.8%</b>

<b>Archivio federale dei monumenti storici</b>			
<b>Totale documenti (stima)</b>	<b>1'200'000</b>	<b>1'200'000</b>	

\* La differenza rispetto al numero di nuove acquisizioni è da attribuire alla loro registrazione differita nel *Repertorio sommario dei fondi manoscritti nelle Biblioteche e negli Archivi della Svizzera*.

## Incremento delle collezioni

	2011	2012		2012	+/-%
	Totale	Donazioni	Acquisizioni	Totale	
<b>I Collezioni di Helvetica</b>					
1 Opere posteriori al 1900	20'296	13'285	6'642	19'927	-1.8%
2 Opere anteriori al 1900	222	57	189	246	10.8%
3 Opere bibliofile	54	21	32	53	-1.9%
4 Documenti accademici	3'269	3'223	0	3'223	-1.4%
5 Documenti di associazioni:					
5.1 Pubblicazioni annuali	6'407	5'605	0	5'605	-12.5%
5.2 Monografie	3'248	4'231	0	4'231	30.3%
6 Pubblicazioni ufficiali	1'123	1'089	2	1'091	-2.8%
7 Pubblicazioni in serie	15'178	10'670	5'335	16'005	5.4%
8 Spartiti musicali	2'208	487	2'564	3'051	38.2%
9 Grafica:					
9.1 Portfolio e edizioni	32	5	7	12	-62.5%
9.2 Manifesti	3'074	3'025	1	3'026	-1.6%
9.3 Opere grafiche	99	549	61	610	516.2%
9.4 Fotografie e cartoline illustrate*	61'441	13'965	18	13983	-77.2%
9.5 Carte geografiche	663	740	70	810	22.2%
10 CD-ROM e dischette	384	324	46	370	-3.6%
11 Microfilm, microfiches	38	0	52	52	36.8%
12 Documenti audiovisivi	630	346	152	498	-21.0%
13 Pubblicazioni on-line nell'archivio a lungo termine	2'495	6'117	0	6117	145.2%
<b>Totale</b>	<b>120'861</b>	<b>63'739</b>	<b>15'171</b>	<b>78'910</b>	<b>-34.7%</b>
<b>II Collezioni speciali</b>					
1 Biblioteca di consultazione	587	113	305	418	-28.8%
2 Bibliografie, opere di referenza	297	38	199	237	-20.2%
3 Depositi	216	190	0	190	-12.0%
4 Volumi di consultazione	115	5	35	40	-65.2%
<b>Totale</b>	<b>1'215</b>	<b>346</b>	<b>539</b>	<b>885</b>	<b>-27.2%</b>
<b>III Archivi e lasciti</b>					
Archivio svizzero di letteratura	14	3	5	8	-42.9%
Gabinetto delle stampe senza AFMS	2	2	0	2	0.0%
<b>IV Archivio federale dei monumenti storici (AFMS)</b>					
Il corpus delle collezioni dell'Archivio federale dei monumenti storici può unicamente essere stimato. Pertanto, la pubblicazione di dati statistici riguardanti la crescita non è stata giudicata opportuna.					

\* Nel 2011 crescita straordinaria per l'acquisizione dell'archivio di Niklaus Stauss.

## Cataloghi

	2011	2012	+/- %
Helveticat, totale record	1'515'943	1'549'792	2.2%
HelveticArchives, totale record	242'019	278'603	15.1%
Bibliografia della storia svizzera, totale record	87'472	91'954	5.1%
Catalogo generale dei manifesti svizzeri, totale record	61'456	64'232	4.5%
Archivio svizzero di letteratura, inventari on line	88	97	10.2%

## Conservazione

	2011	2012	+/- %
<b>Legatoria</b>			
Trattamento della novità (segnature incluse)	46'131	37'993	-17.6%
Copertine	4'264	2'863	-32.9%
Riparazioni	453	198	-56.3%
Rilegature di biblioteca eseguite da rilegatrici/rilegatori esterni (opuscoli inclusi)	25'284	21'079	-16.6%
<b>Deacidificazione della carta</b>			
Documenti deacidificati	28'431	31'690	11.5%
Peso totale	33'247	33'244	0.0%

## Utilizzazione

### Prestito

	2011	2012	+/- %
<b>Utenti attivi</b>			
Collezione generale*	3'422	3'483	1.8%
Archivio svizzero di letteratura	n.a.	932	
Gabinetto delle stampe	n.a.	483	
<b>Totale</b>		<b>4'898</b>	

<b>Prestito diretto (Documenti prestati)</b>			
Collezione generale	61'370	57'645	-6.1%
Consultazioni di microfilm	6'525	7'536	15.5%
Scatole archivistiche ASL	3'151	2'844	-9.7%
<b>Totale</b>	<b>71'046</b>	<b>68'025</b>	<b>-4.3%</b>

<b>Prestito interbibliotecario</b>			
Documenti dati in prestito	1'241	1'185	-4.5%
Documenti presi in prestito	435	219	-49.7%
<b>Totale</b>	<b>1'676</b>	<b>1'404</b>	<b>-16.2%</b>

\* Persone e istituzioni che inviano almeno un'ordinazione elettronica all'anno. Nell'anno 2011 il 38 per cento delle ordinazioni avvengono manualmente. Pertanto il numero degli utenti effettivamente attivi è più alto.

### Consulenza

	2011	2012	+/- %
Sale destinate al pubblico, giorni di apertura	306	304	-0.7%
Sale di lettura dell'ASL, giorni di apertura	246	247	0.4%

Sale destinate al pubblico, occupazione delle postazioni di lavoro (media annua)**	31%	28%	-9.7%
--	-----	-----	-------

Informazioni impartite negli spazi pubblici	12'446	13'367	7.4%
Ricerche generali (incl. Catalogo collettivo svizzero)	1'499	1'513	0.9%
Informazioni e ricerche Gabinetto delle stampe*	594	731	23.1%
Informazioni e ricerche ASL*	3'283	3'459	5.4%
<b>Totale informazioni e ricerche</b>	<b>17'822</b>	<b>19'070</b>	<b>7.0%</b>

\* Visitatrici e visitatori inclusi, considerato che ogni visita è legata a un'informazione o a una ricerca.

\*\* Il metodo di rilevamento dell'occupazione dei posti di lavoro è stato modificato. Il nuovo tasso di occupazione è di 4 punti percentuali inferiore al tasso calcolato con il vecchio metodo. I dati del 2011 sono stati adeguati al nuovo metodo di calcolo.



## Mediazione

	2011	2012	+/- %
<b>Cataloghi online</b>			
Helveticat, sessions*	430'820	2'649'503	
HelveticArchives, visits	38'079	69'396	82.2%
Bibliografia della storia svizzera, sessions*	4'809	14'694	
e-Helvetic, visits**	0	12'192	
Catalogo generale dei manifesti svizzeri, sessions	212'447	53'846	
RP/VZ, visits*	2'502	10'487	

<b>Portale svizzero dei periodici</b>			
Visits	26'376	23'849	-9.6%

<b>www.nb.admin.ch</b>			
Visits	376'287	573'003	52.3%

<b>Mostre, visite guidate, corsi, manifesti</b>			
Visite alla BN Berna e manifestazioni esterne organizzate dalla BN, incluse le coproduzioni	6'312	12'127	92.1%
Visite Centre Dürrenmatt Neuchâtel	13'594	8'987	-33.9%
<b>Totale</b>	<b>19'906</b>	<b>21'114</b>	<b>6.1%</b>

<b>Riproduzioni</b>			
Duplicati di microfilm (registrazioni)	578'340	609'210	5.3%
Fotografie (su carta e digitali)***	1'142	1'371	20.1%
Fotocopie (su carta e digitali)***	36'859	41'616	12.9%
Stampa su richiesta, numero di libri	129	158	22.5%

\* Indicizzazione Google 2012  
 \*\* In funzione da gennaio 2012  
 \*\*\* Solo lavori per l'utenza

## **Prestiti a mostre esterne**

*Archivo F.X./Pedro G.Romero*, Württembergischer Kunstverein, Stuttgart, 11.02.–29.04.2012.

*Raffaella Chiara*, Kunsthaus Grenchen, 26.02.–22.04.2012.

«... die Grenzen überfliegen». *Der Maler Hermann Hesse*, Kunstmuseum Bern, 28.03.–12.08.2012.

*Die blut'ge Affair bei Lützen. Wallensteins Wende*, Museum Schloss Lützen (Sachsen-Anhalt), 23.03.–29.07.2012.

*Mani Matter*, Forum Schweizer Geschichte, Schwyz, 31.03.–16.09.2012.

*Enchantment du paysage au temps de Jean-Jacques Rousseau = Zauber der Landschaft zur Zeit von Jean-Jacques Rousseau*, Musée Rath, Genève, 28.06.–16.09.2012.

*Klaus Lutz «Im Universum»*, Haus Konstruktiv, Zürich, 31.05.–02.09.2012.

*Mani Matter*, Bernisches Historisches Museum, 11.10.2012–13.01.2013.

*Bücherhimmel – Bücherhöllen: Lesen und Sammeln zwischen Lust und Wahn*, Museum Strauhof, Zürich, 19.09.–25.11.2012.

*Hier beginnt die Welt*, Kunsthaus Langenthal, 30.08.–04.11.2012.

*André Thomkins. Lackskins*, Bündner Kunstmuseum, Chur, 26.05.–26.08.2012.

*Schweizer Designpreise 2012*, Museum Bellerive, Zürich, 26.10.2012–27.01.2013.

*Hermann Hesse in Rüschiikon*, Brahmshaus, Rüschiikon, 27.10.–25.11.2012.

*Otto Nebel: Maler und Dichter*, Kunstmuseum Bern, 09.11.2012–24.02.2013.

## Mostre

### Berna, Biblioteca nazionale svizzera

*Sapperlot! Mundarten der Schweiz = Sacredouble! Patois de Suisse = Sacarlòtu! Dialetti della Svizzera = Sapperlottas! Dialects da la Svizra*, Peter Erismann, Michael Schwarzenbach (Kuratoren), 08.03.–25.08.2012. Vernissage: 07.03.2012. Öffentliche Führungen auf Deutsch: 28.03., 25.04., 23.05., 27.06., 22.08.2012. Visite guidée en français: 20.06.2012. Visite guidate in italiano: 28.03 e 22.08.2012.

*Wiederkehr unerhörter Blumen – Rilke-Kabinett*, Franziska Kolp, Peter Erismann (Kuratoren), 19.09.–01.12.2012.

### Centre Dürrenmatt Neuchâtel

*Aphorismes illustrés – dessins et caricatures de Friedrich Dürrenmatt*, David Schmidhauser (commissaire), 25.01.–15.04.2012.

*Walter Jonas. Peintre et urbaniste visionnaire*, Beate Schlichenmaier (commissaire), 22.04.–15.07.2012. Vernissage: 21.04.2012. Visite guidée en français: 04.07.2012. Öffentliche Führungen auf Deutsch: 12.05. und 09.06.2012.

*Friedrich Dürrenmatt – Portraits et autoportraits*, Duc-Hanh Luong (commissaire), 18.07.–16.09.2012.

*Tell(e) est la Suisse – das Kreuz mit dem Kreuz. Caricatures de Jules Stauber*, Beate Schlichenmaier (commissaire), 23.09.2012–10.02.2013. Vernissage: 22.09.2012. Visite guidée en français: 13.10.2012. Öffentliche Führung auf Deutsch: 03.11.2012.

### Altre sedi

*All'inizio è la parola. Enciclopedia in Svizzera*, Museo Castelgrande, Bellinzona, Peter Erismann, Andreas Schwab (curatori), 14.04.–24.06.2012.

## Manifestazioni pubbliche

### Biblioteca nazionale svizzera, Berna

16.02.2012, *Herausgeben, was einem nicht gehört. Editorische Künste, Freiheiten und Zwickmühlen*. Ein Gespräch zwischen Hans Magnus Enzensberger und Dirk von Petersdorff.

29.02.2012, *Robert Walser: Mikrogramme*. Buchvernissage mit Bernhard Echte, Werner Morlang und Peter Stocker in Zusammenarbeit mit dem Robert Walser Zentrum.

14.03.2012, *Massimo Gezzi: In altre forme / En d'autres formes / In andere Formen*. 1. Autorenabend zum Jahresthema «Freundschaft», mit Massimo Gezzi, Jacqueline Aerne, Mathilde Vischer und Roberto Zechini. Moderation: Annetta Ganzoni. Unterstützt von der Kulturabteilung der Stadt Bern und den Studenti Ticinesi a Berna (STIB).

16.03.2012, *Museumsnacht Bern*. Mundartnacht mit Endo Anaconda, Schifer Schafer, Guy Krneta und dem Jugendclub U21 des Stadttheaters Bern.

23.04.2012, *P-26: Legitime Vorbereitung des Widerstands oder Geheimarmee?* Buchvernissage und Podiumsdiskussion mit Martin Matter, Efreim Cattelan, Anton Keller, Richard Aschinger, Moderation: Thomas Knellwolf. Veranstaltung zum Weltbuchtag, in Zusammenarbeit mit dem Verlag hier + jetzt.

26.04.2012: *Die «Schnabelweid» von Radio DRS 1 live aus der Nationalbibliothek*.

02.05.2012, *«Dialekt ist eine Frechheit», oder doch nicht? Migrantinnen und Migranten reden über die Mundart*. Gespräch mit Murat Bekirogullari, Cordula Reimann, Anna Roos und Nuran Serifi, moderiert von Christine Hubacher.

09.05.2012, *«Stimmen der Schweiz» – die Neuedition*. Vortrag von Dieter Studer, Phonogrammarchiv der Universität Zürich.

13.06.2012, *L'an 58 av. J.-C. – L'an 888 – 10 août 1792. Trois dates importantes de l'histoire suisse*. La Collection Le savoir suisse lance sa nouvelle série *Les grandes dates de l'histoire*. Table ronde avec Gilbert Kaenel, François Demotz et Alain-Jacques Tornare, modérée par Olivier Meuwly et Bertil Galland.

27.06.2012, *Fritz Staub – Initiant des Idiotikons und der Schweizerischen Landesbibliothek*. Vortrag von Niklaus Bigler, Schweizerisches Idiotikon.

28.06.2012, *Verwunschene Orte. Raumfiktionen zwischen Paradies und Hölle*. Podiumsdiskussion im Rahmen der 5. Sommerakademie Schweizer Literatur, mit Gertrud Leutenegger, Martin R. Dean, Barbara Piatti, Irmgard Wirtz.

04.07.2012, *Wörterfriedhöfe oder Enzyklopädien der Volkskultur?* Gespräch mit den Chefredaktoren der vier nationalen Wörterbücher. Franco Lurà, Anton Näf, Hans-Peter Schifferle, Carli Tomaschett, Moderation: Christine Hubacher.

01.08.2012, *Der Nationalfeiertag in der Nationalbibliothek*. Lesung mit Achim Parterre, Bibliothekszmorge, Führung durch die Ausstellung *Sapperlot!*

09.08.2012, *50 Steppenwölfe und 1 Siddhartha*. Präsentation von Dokumenten und Führungen anlässlich des 50. Todestags von Hermann Hesse.

22.09.2012, *Rainer Maria Rilke: Die Aufzeichnungen des Malte Laurids Brigge. Das Manuskript des «Berliner Taschenbuchs». Faksimile und textgenetische Edition*. Buchvernissage im Rahmen der 35. Tagung der Rainer Maria Rilke-Gesellschaft in Bern mit einer kritischen Würdigung durch Wolfram Grodeck, einer Präsentation der Ausgabe durch den Verleger Thedel von Wallmoden sowie einer Lesung von Hanspeter Müller-Drossaart.

17.10.2012, *Reale und fiktive Reisen durch Raum und Zeit*. E.Y. Meyer und Pirmin Meier im Gespräch. 2. Autorenabend zum Jahresthema «Freundschaft», Moderation: Corinna Jäger-Trees.

21.11.2012, *Mariella Mehr: Luftwurzeln – sangue vagabondo*. Zweisprachige Soirée zum 65. Geburtstag von Mariella Mehr, mit der Übersetzerin Anna Ruchat. 3. Autorenabend zum Jahresthema «Freundschaft», Moderation: Christa Baumberger und Annetta Ganzoni.

05.12.2012, *Erinnern und Erfinden*. Soiree mit Urs Faes und Anna Mitgutsch. 4. Autorenabend zum Jahresthema «Freundschaft», Moderation: Irmgard Wirtz Eybl.

## Centre Dürrenmatt Neuchâtel

- 01.02.2012, *Fictions – Création audiovisuelle d'après Jorge Luis Borges*. Concert du Nouvel Ensemble Contemporain.
- 22.–23.03.2012, *Le Juge et son Bourreau*. Projet musical du Lycée Denis-de-Rougemont.
- 01.04.2012, *Concert Résonances Saadet Türköz* (voix).
- 19.04.2012, *Variations sur le mythe de Narcisse*. Conférences de Pierre Bühler et de Henri de Riedmatten.
- 26.04.2012, *Minotaurus*. Performance musique, vidéo et danse par la Cie Bokomplex.
- 19.05.2012, *Dürrenmatt & Jonas, mythes et légendes dans l'œuvre picturale*. Nuit des Musées, performance multidisciplinaire d'Ivan Frésard.
- 20.05.2012, *Le monde en mouvement – Fête du vallon de l'Ermitage*. Journée internationale des Musées.
- 24.05.2012, *Friedrich Dürrenmatt in Zürich*. Podiumsdiskussion mit Peter Rüedi, Stefan Howald et Roy Oppenheim. Moderation: Ulrich Weber.
- 30.05.2012, *Walter Jonas visionnaire*. Conférences de Roy Oppenheim et de Bruno Marchand, suivies d'une table ronde avec Peter Matt, Roy Oppenheim et Bruno Marchand. Modération : Lorette Coen.
- 16.06.2012, *Nocturnes*. Concert du Nouvel Ensemble Contemporain.
- 19.07.2012, *Dürrenmatt, un écrivain suisse-alsacien à Neuchâtel*. Conférence de Janine Perret Sgualdo dans le cadre des cours d'été organisés par l'Institut de langue et civilisation françaises de l'Université de Neuchâtel.
- 06.09.2012, *La figure de Don Quichotte dans la littérature du XXe siècle et chez Friedrich Dürrenmatt*. Conférences de Pierre Bühler et de Danielle Perrot.
- 12.09.2012, *John Cage – One4*. Concert de l'ensemble baBel et Fritz Hauser.
- 11.10.2012, *Caricature et censure*. Table ronde avec Barrigüe et Bénédicte. Modération : Janine Perret Sgualdo.
- 21.11.2012, *Au bord du rien*. Concert du Nouvel Ensemble Contemporain.
- 02.12.2012, *Concert Résonances Fritz Hauser* (percussions).

## Autre sedi

- 27.10.2010, «Mundart!»: *Ein Film- und Diskussionsabend zum Dialekt in der Schweiz* im Rahmen der Memoriav-Reihe *Erlebte Schweiz*. Veranstaltung zum Welttag des audiovisuellen Erbes, Bern, Cinematte.

## Convegni e manifestazioni specialistiche

### Belle arti

15.11.2012, 1. *CCSA-Kolloquium*. Vorträge von René Grohnert und Jean-Charles Giroud. Durchgeführt von der Graphischen Sammlung der Schweizerischen Nationalbibliothek in Zusammenarbeit mit der Plakatsammlung des Museums für Gestaltung Zürich.

### Letteratura

15.–18.02.2012, *InterNationalität und InterDisziplinarität der Editionswissenschaft*. 14. internationale Tagung der Arbeitsgemeinschaft für germanistische Edition, veranstaltet vom Institut für Germanistik der Universität Bern und dem Schweizerischen Literaturarchiv in Zusammenarbeit mit der European Society for Textual Scholarship, der Arbeitsgemeinschaft philosophischer Editionen und der Fachgruppe Freie Forschungsinstitute in der Gesellschaft für Musikforschung.

31.05.2012, *Traditionen des Traditionsbruchs: Innovationen in der Mundartliteratur*. Kolloquium der Gesellschaft für die Erforschung der Deutschschweizer Literatur (G.E.D.L.).

15.06.2012, Lesung von Thomas Hürlimann. Eine Kooperation des schweizerischen und des französischen Germanistenverbands (SAGG/AGES).

24.–29.06.2012, *Verwunschene Orte. Raumfiktionen zwischen Paradies und Hölle*. 5. Sommerakademie Schweizer Literatur, veranstaltet vom Schweizerischen Literaturarchiv in Zusammenarbeit mit dem Deutschen Literaturarchiv (Marbach) und dem Centre Dürrenmatt Neuchâtel.

03.09.2012, *Digital Text/Genetic Document Text Encoding Initiative and Genetic Edition*. Internationale Tagung in Zusammenarbeit mit dem Lehrstuhl für Hispanistik, Prof. Bénédicte Vauthier, Universität Bern.

13.09.2012, *Soirée Georges Borgeaud au Cercle littéraire de Lausanne*, Coopération des Archives littéraires suisses, de la Fondation Calvignac, et du Cercle littéraire de Lausanne.

19.–23.09.2012, *Rilke in Bern*, internationales Kolloquium des Schweizerischen Literaturarchivs anlässlich der 35. Tagung der Rainer Maria Rilke-Gesellschaft in Bern.

### Scienza dell'informazione

#### Library Science Talks

Bern, Swiss National Library

31.01.2012, *Social Networks: Connecting Librarians*. Wilma van den Brink, HvA Mediatheek, The Netherlands.

13.03.2012, *Linked Data, Libraries and the Semantic Web*. Gordon Dunsire, Consultant, United Kingdom.

24.04.2012, *Information on the Go*. Klaus Ceynowa, Bayerische Staatsbibliothek, Germany.

22.05.2012, *Rethinking the Way we Work in Libraries*. Jaana Tyrni, Espoo City Library, Finland.

11.09.2012, *Building Better Collections: Demand-Driven Acquisition as a Strategy for Monographic Collection Building*. Michael Levine-Clark, Denver University, USA.

16.10.2012, *Google Books – Austrian National Library Digitization Project*. Max Kaiser, Österreichische Nationalbibliothek, Austria.

### Storia

08.06.2012, Schweizer Geschichtswettbewerb HISTORIA: Workshop für Lehrkräfte.

09.11.2012, Schweizer Geschichtswettbewerb HISTORIA: Workshop für Lehrkräfte.

## Publicazioni e conferenze specialistiche

### Belle arti

Bieri, Susanne, *Von wilder See und mächtigen Gletschern – Die Zeichen der Nation*, in Christian Rümelin (Hrsg.), *Die Verzauberung der Landschaft zur Zeit von Jean-Jacques Rousseau*, Genève, Musée d'art et d'histoire, 2012, S. 262–273.

–, *Ritt auf der harten Kante*, in Helen Hirsch (Hrsg.), *Golden days: Francis Baudevin, Dominik Stauch featuring Daan van Golden*, Kunstmuseum Thun, 2012, S. 42–45.

–, *Sollen wir über solche Zeichnungen lachen? Die Tücken des Frohsinns im Werk von Vaclav Pozarek*, in Christiane Meyer-Stoll (Hrsg.), *Don't Smile. Vom Humor der Kunst*, Vaduz, Kunstmuseum Liechtenstein, 2012, S. 131–139.

–, *Kommen um zu bleiben: Erwerbungs- und Konservierungsstrategien an der Graphischen Sammlung der Schweizerischen Nationalbibliothek*, Vortrag anlässlich der Finissage der Ausstellung *too late*, Plakat-sammlung der Schule für Gestaltung, Basel, 12.01.2012.

–, *Dem Künstlerarchiv verschrieben... Darin alles was sonst mit Worthen gegeben auch den Augen vorgestellt wird*, Vortrag anlässlich der Ausstellung *LOS Vaclav Pozarek. Library of Sculpture* im Bündner Kunstmuseum, Chur, 03.05.2012.

–, *Grafik in der BOX*, Vortrag und Führung anlässlich der Ausstellung *Klaus Lutz – Im Universum*, Haus Konstruktiv, Zürich, 4.07.2012.

–, *Informationsvermittlung und Kulturvermittlung: Vermittlung als Schnittpunkt von ABD-Berufen und Kulturberufen*, Lehrveranstaltung im Rahmen des Weiterbildungsprogramms Archiv-, Bibliotheks- und Informationswissenschaft 2012, Modul 2: Vermittlung von Informationen. Grundbegriffe und neue Ansätze, Universität Lausanne, 31.05.2012.

Heuser, Mechthild, *«Ich bin: die Anderen» – Gerhard Johann Lischka in einem dialogischen Portrait*, in Gisela Hochuli und Konrad Tobler (Hrsg.), *Berner Almanach Performance*, Bern, Edition Atelier, 2012, S. 28–37.

–, *Begegnungen mit Verena Schwab. Die inszenierte Sinnlichkeit des Performativen*, in Gisela Hochuli und Konrad Tobler (Hrsg.), *Berner Almanach Performance*, Bern, Edition Atelier, 2012, S. 79–83.

–, *«Nulla dies sine linea» – Franz Anatol Wyss: Architektur, Zeichnen und Zeichen*, in *Golgotha*, Ausstellungskatalog Murgenthal, 2012, S. 5–8.

–, *Der magische Blick – Filmästhetische Betrachtungen zu Ingmar Bergmanns Trollflöten (Die Zauberflöte) von 1974/75*, Vortrag anlässlich der Tagung zum 12. Jubiläum der Blum-Zulliger-Stiftung, Bern, 05.05.2012.

–, *Vom Chalet zum Palais – Der Genius Loci und die Poesie*, Vortrag im Rahmen der 35. Tagung der Rilke-Gesellschaft in Zusammenarbeit mit dem Schweizerischen Literaturarchiv (19.–22.09.2012), Bern, 20.09.2012.

–, *Die Kunst der Fuge – Das Seagram Building in New York von Ludwig Mies van der Rohe*, Gastvortrag am Architekturlehrstuhl der Hochschule für Gestaltung und Kunst Luzern, 02.11.2012.

### Bibliografie

*Das Schweizer Buch* [Elektronische Ressource]. *Schweizerische Nationalbibliografie = Le livre suisse.*

*Bibliographie nationale suisse = Il libro svizzero. Bibliografia nazionale svizzera = Il cudesch svizzer.*

*Bibliografia naziunala svizra = The Swiss book. Swiss national bibliography*, hg. von der Schweizerischen Nationalbibliothek, Bern, Schweizerische Nationalbibliothek, Jg. 112 (2012),

<http://www.nb.admin.ch/schweizerbuch>, <http://www.nb.admin.ch/livresuisse>,

<http://www.nb.admin.ch/librosvizzero>, <http://www.nb.admin.ch/swissbook>.

Bibliographien zu verschiedenen Autorinnen und Autoren:

<http://www.nb.admin.ch/sia/03495/index.html?lang=de>.

### Letteratura

#### Periodici

*Bulletin Cercle d'études internationales Jean Starobinski*, rédaction Stéphanie Cudré-Mauroux, 5 (2012).

*Passim*. *Bulletin des Archives littéraires suisses/Bulletin des Schweizerischen Literaturarchivs/Bulletin da l'Archiv svizzer da litteratura/Bollettino dell'Archivio svizzero di letteratura*, Redaktion Denis Bussard, Daniele Cuffaro, Magnus Wieland, 10 (2012), 11 (2012).

*Quarto*: *Zeitschrift des Schweizerischen Literaturarchivs/Revue des Archives littéraires suisses/Rivista dell'Archivio Svizzero di letteratura/Revista da l'Archiv svizzer da litteratura*. Rainer Maria Rilke, Redaktion Franziska Kolp, 35 (2012).

#### Monografie

Pellin, Elio und Ulrich Weber (Hrsg.), «... all diese fingierten, notierten, in meinem Kopf ungefähr wieder zusammengesetzten Ichs». *Autobiographie und Autofiktion*, Göttingen: Wallstein, Zürich: Chronos, 2012. (Sommerakademie Centre Dürrenmatt Neuchâtel 3)

Richter, Thomas und Franziska Kolp (Hrsg.), *Rainer Maria Rilke, Die Aufzeichnungen des Malte Laurids Brigge. Das Manuskript des «Berne Taschenbuchs»*, Faksimile und Textgenetische Edition, mit einem Nachwort von Irmgard M. Wirtz, Göttingen, Wallstein, 2012.

#### Articoli e conferenze specialistiche

Baumberger, Christa, *Südenmythos und Südschweiz in Emmy Hennings' feuilletonistischem Werk*, Vortrag anlässlich des Workshops *Blick nach Süden. Zum Italienbild in der deutschsprachigen Literatur der Schweiz nach 1861*, Schweizerische Nationalbibliothek, Bern, 20.01.2012.

–, «*In fremde Häute schlüfen*» – *Die Dialektik von Ein- und Ausschluss in Friedrich Glausers Kriminalromanen und Emmy Hennings' Gefängnis-Romanen*, Vortrag an der Tagung *DialÄktik. Deutschschweizer Literatur zwischen Mundart und Hochsprache*, Universität Basel, 19.–20.10.2012.

–, *Schreiben in der Schweiz – Schauplätze der Moderne*, Seminar und Kolloquium gemeinsam mit Prof. Ursula Amrein, Deutsches Seminar der Universität Zürich, Herbstsemester 2012.

–, *Préface*, in Friedrich Glauser, *La Légion étrangère. Dans la vallée de pierres de l'Afrique*, übersetzt von Lionel Felchlin, Carouge/Genf, Editions Zoé, 2012, S. 3–14.

–, *Klaus Merz – Vom «Augenaufgang» in der Literatur*, in *Viceversa Literatur. Jahrbuch der Schweizer Literaturen*, 6/2012, Zürich, Limmat Verlag, S. 9–32. (Übersetzung des Artikels ins Französische und Italienische)

–, *Metropole und Mythos Paris in der Schweizer Literatur*, in Christian Irsfeld u.a. (Hrsg.), *Deutsch in Forschung und Lehre*, Bd. 1, Presov, Universitätsverlag, 2012, S. 27–45.

Cudré-Mauroux, Stéphanie, *Pierre Jean Jouve et Baladine Klossowska chez les Bille. Enjeux et difficulté d'une datation*, in *Cippe à Corinna Bille*, Bienne, ACEL, Gollion, Infolio, 2012.

–, *Patricia Highsmith aux ALS*, participation au Colloque *Filer le sens. Enquête sur le récit policier*. Sous la direction de Michel Viègnes, Université de Fribourg, 23.–24.11.2012.

–, Suivi éditorial de publications au sein du comité du Savoir suisse (PPUR, Lausanne) : 12 publications cette année (détails : [www.lesavoirsuisse.ch](http://www.lesavoirsuisse.ch)).

Dettwiler, Lukas, *Hesses Nachlass*, Referat an der Tagung *Hermann Hesse Symposium | Simposio*, Goethe-Institut Madrid, 22.02.2012.

Ganzoni, Annetta, *Die Entstehung von Andri Peers Lyrik im kulturellen Kontext - «Las nuschnignas sun glüms / da blaau aspettativa»*, Zürich, eDissertation, Zürcher Hochschulschriften, <http://www.dissertationen.uzh.ch>, 2012.

–, *Peider Linsel scu editur da Johannes Mathis (1824–1912)*, Referat, Omagi a Johannes Mathis a Schlarigna, 11-08-2012.

Hauser, Jeannine, *Der wahre Große im Dienst seiner Seele: Mythos und bios in Carl Spitteler's Prometheus-Dichtungen*, in *Amaltea. Revista de mitocrítica*, 4 (2012), S. 21–48. <http://www.ucm.es/info/amaltea/revista/num4/hauser.pdf>

–, *Zur Autorschaft bei Carl Spitteler*, Vortrag am Graduate Student Workshop *Problems III*, New York University, 21.04.2012.

–, «*Das Weltbaugericht*» – *Zum Verhältnis von Form und Inhalt bei Carl Spitteler*, Vortrag an der Graduiertentagung *Inhalt. Perspektiven einer categoria non grata im philologischen Diskurs des Doktoratsprogramms «Germanische Philologien»* der Universität Zürich, 07.09.2012.



- Jäger-Trees, Corinna, *Joseph Viktor Widmann: Bildungsreisender mit modernem Blick*, Vortrag anlässlich des Workshops *Blick nach Süden. Zum Italienbild in der deutschsprachigen Literatur der Schweiz nach 1861*, Schweizerische Nationalbibliothek, Bern, 20.01.2012.
- , *Francesco Miceli: «Mein Blick nach Süden war ein Blick aus dem Norden.»* Vortrag anlässlich des Workshops *Blick nach Süden. Zum Italienbild in der deutschsprachigen Literatur der Schweiz nach 1861*, Schweizerische Nationalbibliothek, Bern, 20.01.2012.
- , *Blick nach Süden. Zum Italienbild in der deutschsprachigen Literatur der Schweiz nach 1861*. Seminar gemeinsam mit PD Dr. Hubert Thüning, Deutsches Seminar der Universität Basel, Sommersemester 2012.
- , «*Notiert, korrigiert, verworfen, Vergessen, erinnert, neu konzipiert.*» *Raumfiktionen zwischen Hölle und Paradies. Erika Burkarts reale und mentale Räume anhand von Preziosen aus ihrem Archiv*. Vortrag an der Summer Scool im Centre Dürrenmatt Neuchâtel, 27.06.2012.
- Kolp, Franziska, *Das Schweizerische Rilke-Archiv*, in *Quarto: Zeitschrift des Schweizerischen Literaturarchivs*. Rainer Maria Rilke, 35 (2012), S. 44–49.
- , «*Welcher gelegene Ort: sich an den Quellen begegnen, die eine irdische Kraft wärmt.*» *Ragaz als Rilkes Ort der Sinne*. Workshop im Rahmen der Sommerakademie *Verwunschene Orte. Raumfiktionen zwischen Paradies und Hölle*, Bern, 28.06.2012.
- , *Rilkes Besuche im Historischen Museum Bern*, Vortrag im Rahmen der 35. Tagung der Rilke-Gesellschaft in Zusammenarbeit mit dem Schweizerischen Literaturarchiv (19.–22.09.2012), Bern, 20.09.2012.
- Lathion, Marie-Thérèse, «*Aujourd'hui, le marché Cendrars*», in *Aujourd'hui Cendrars, textes réunis par Myriam Boucharenc et Christine Le Quellec*, Paris, Champion, 2012, pp. 267–275.
- , Collaboration à l'édition critique des *Œuvres complètes* de Charles-Albert Cingria, tome II, *Récits*, Lausanne, L'Âge d'Homme, 2012.
- Probst, Rudolf, *Zur Entstehungsgeschichte von Hermann Hesses Glasperlenspiel*. Internationaler Hermann Hesse Kongress «*Die Grenzen überfliegen ...*», Kunstmuseum Bern, 30.03.2012.
- , *Le projet «Stoffe». Une édition génétique en cinq tomes*, Kurzvortrag am Workshop *Digital Text/Genetic Document. Text Encoding Initiative and Genetic Edition*, Bern, 03.09.2012.
- Weber, Ulrich, «*... immer noch mit dem unnützen Problem beschäftigt, ob der Identitätssatz A=A stimme*»: *Friedrich Dürrenmatts autofiktionales Spätwerk*, in Elio Pellin und Ulrich Weber (Hrsg.), «*... all diese fingierten, notierten, in meinem Kopf ungefähr wieder zusammengesetzten Ichs*». *Autobiographie und Autofiktion*. Göttingen: Wallstein, Zürich: Chronos, 2012 (Sommerakademie Centre Dürrenmatt Neuchâtel; 3), S. 121–151.
- , *Vernetzungen: Die textgenetischen Edition des Stoffe-Projekts von Friedrich Dürrenmatt im Umfeld anderer Nachlass-Editionen*, in *Germanistik in der Schweiz*, Zeitschrift der Schweizerischen Akademischen Gesellschaft für Germanistik, 9 (2012), S. 79–90.
- , *Bibliotopie. Die Bibliothek als verwunschener Ort*, Workshop im Rahmen der Sommerakademie *Verwunschene Orte. Raumfiktionen zwischen Paradies und Hölle* (24.–29.06.2012), Bern, 28.06.2012.
- , *Ludwig Hohl. Die Notizen und ihre Ordnung(en)*, Präsentation im Seminar der Hochschule der Künste, Master CAP, Schwerpunkt Literatur, Bern, 07.05.2012.
- Wieland, Magnus und Elmar Schübl, *Funktion und Tragweite des Begleitkommentars der JGR*, Referat an der Tagung *Internationalität und Interdisziplinarität in den Editionswissenschaften*, Bern, 17.02.2012.
- Wieland, Magnus und Simon Zumsteg, *Hermann Burgers «Lokalbericht». Von der Archivfiktion zur Archivedition*, in *Germanistik in der Schweiz*, Zeitschrift der Schweizerischen Akademischen Gesellschaft für Germanistik, 9 (2012), S. 77–95.
- , *Textgenetic editio princeps of Hermann Burgers novel Local Report*, Kurzvortrag am Workshop *Digital Text/Genetic Document. Text Encoding Initiative and Genetic Edition*, Bern, 03.09.2012.
- Wirtz Eybl, Irmgard, *Schrift-Transkription-Typographie. Zur semi-mimetischen Faksimile-Edition von Rilkes Malte-Fragment (1910/2011)*, in *editio. Internationales Jahrbuch für Editionswissenschaft. International Yearbook of Scholarly Editing. Revue Internationale des Sciences de l'Édition Critique*, Bd. 26, hrsg. v. Rüdiger Nutt-Kofoth u.a., Berlin, Boston, de Gruyter, 2012, S. 145–156.
- , *Autobiographische Rahmenwechsel: Thomas Bernhard und Urs Widmer*, in Uwe Wirth (Hrsg.), *Rahmenbrüche/Rahmenwechsel*, Beiträge der Tagung des Migros-Kulturprozent in Romainmôtier 2009, Berlin, Kadmos, 2012.

- , *Der Eigensinn der Nachlässe. Zur Poetik des Archivs*, in Philipp Theisohn und Christine Weder (Hrsg.), *Literatur als/statt Betrieb. Zur Poetik des Literaturbetriebs*, Paderborn, Fink, 2012, S. 132–143.
- , *Zur lyrischen Gestalt von Rilkes Aufzeichnungen des Malte Laurids Brigge*, in *Quarto. Zeitschrift des Schweizerischen Literaturarchivs*, 35 (2012), S. 19–25.
- , *Nachwort*, in Richter, Thomas und Franziska Kolp (Hrsg.), *Rainer Maria Rilke: Die Aufzeichnungen des Malte Laurids Brigge. Das «Berner Taschenbuch». Faksimile und Textgenetische Edition*, Göttingen, Wallstein, 2012, S. 256–261.
- , *Verlorene Söhne in der Prosa von Rilke, Gide und Walser*, Vortrag im Rahmen der 35. Tagung der Rilke-Gesellschaft in Zusammenarbeit mit dem Schweizerischen Literaturarchiv (19.–22.09.2012), Bern, 20.09.2012.
- , *Wahrspruch und Widerspruch: Kafkas verlorene Söhne*. Vortrag im Rahmen des internationalen Symposiums *Kafka, Religion, and Modernity*, St. John's College, Oxford, 25.09.2012.
- , *Praktiken des Archivs: Schrift, Dokument, Nachlass*. Übungen an Originalen in den Beständen des Schweizerischen Literaturarchivs. Lehrveranstaltung für den Masterstudiengang *Editionswissenschaft*, Institut für Germanistik der Universität Bern, Frühlingsemester 2012.

## Linguistica

- Schwarzenbach, Michael und Peter Erismann, *Sapperlot! Mundarten der Schweiz*, Begleitheft zur gleichnamigen Ausstellung in der Schweizerischen Nationalbibliothek.
- Schwarzenbach, Michael und Peter Erismann, *Sacredouble! Patois de Suisse*, cahier consacré à l'exposition éponyme à la Bibliothèque nationale suisse.
- Schwarzenbach, Michael und Peter Erismann, *Sacarlôtu! Dialetti della Svizzera*, opuscolo dell'omonima esposizione presso la Biblioteca nazionale svizzera.

## Scienza dell'informazione

- Aliverti, Christian, *Resource Description and Acces (RDA) – Situation in der Schweizerischen Nationalbibliothek*, in *arbedo 2* (2012), S. 29–31.
- Aliverti, Christian, *Resource Description and Acces (RDA) – präziser, effizienter, kooperativer?*, Vortrag am Workshop *Präziser, effizienter, kooperativer – Erschliessung mit GND und RDA*, BIS-Kongress, Konstanz, 12.09.2012.
- Bleuler, Simone, *GND in der Schweizerischen Nationalbibliothek*, Vortrag am Workshop *Präziser, effizienter, kooperativer – Erschliessung mit GND und RDA*, BIS-Kongress, Konstanz, 12.09.2012.
- Antognini, Isabelle und Anna Gerber, *Interbibliothekarischer Leihverkehr*, Weiterbildungskurs von Bibliothek Information Schweiz, Bern, 07.11.2012.
- Balzardi, Elena, *e-Helvetic: Sammlung elektronischer Publikationen*, in *Bulletin. SAGW*, Schweizerische Akademie der Geistes- und Sozialwissenschaften, Dossier Digital Humanities und Web 2.0., 1 (2012), S. 33–34.
- Blüher, Agnes, *Das Projekt Massenentsäuerung in der Schweiz*, in *Eine Zukunft für saures Papier. Zeitschrift für Bibliothekswesen und Bibliographie*, Sonderband 106 (2012), S. 103–104.
- , *Qualitätskontrolle als Instrument zur Sicherung der Nachhaltigkeit bei der Massenentsäuerung*, in *Eine Zukunft für saures Papier. Zeitschrift für Bibliothekswesen und Bibliographie*, Sonderband 106 (2012), S. 203–215.
- Büttikofer, Ruth, *Kommunikationsinhalte und –mittel: «good practice» in der Schweizerischen Nationalbibliothek*, Weiterbildungsprogramme in Archiv-, Bibliotheks- und Informationswissenschaft, Universität Bern, 25.01.2012.
- Clavel, Genevieve, *Swiss cultural heritage online: public-private partnerships*, IFLA International Newspaper Conference, Paris, 11.04.2012.
- , *Digitizing the Swiss Press: public-private partnerships*, Digitization Day 2012, Genève, 14.09.2012.
- , *La présence de la Suisse dans les réseaux numériques internationaux*, in *Patrimoine numérique, numérisation du patrimoine. Documents RéseauPatrimoines*, no 13, novembre 2012, pp. 81–87.

- , *Ressources historiques suisses dans les portails internationaux : l'exemple d'Europeana*, Accessibilité et droits d'utilisation des ressources historiques sur le web, Berne, 02.11.2012.
- Doffey, Marie-Christine, *La coopération internationale du point de vue de la Bibliothèque nationale suisse*, présentation, Master of Advanced Studies in Archival, Library and Information Science, Berne, 11.05.2012.
- , *Swiss cultural heritage online: Public private partnerships*, Conference of European National Librarians, Vaduz, 02.10.2012.
- Kwasnitza, Stefan, *Semantic Web*, BIS-Weiterbildungsseminar, Aarau, 03.09.2012.
- , *Lightning Talk SNL*, EMEA User Group Meeting VTLS, Warschau, 06.09.2012.
- , *Semantisches Web für Gedächtnisinstitutionen*, Memoriav Kolloquium 2012: *Click! Explore?*, Luzern, 26.10.2012.
- , *Linked Open Data*, BIS-Weiterbildungsseminar, Aarau, 02.11.2012.
- , Rafael Schwemmer, *Erfahrungen aus Digitalisierungsvorhaben*, 2. BIS Fachtagung: *Digitalisierung und Management gemischter AV-Bestände*, Fribourg, 24.04.2012.
- Pittet, Coralie, *Le service de référence en ligne – L'exemple de SwissInfoDesk (SID) et du Guichet virtuel sur la Suisse*, HEG Genève, 17.04.2012.
- Scherrer, Beat, *Welche Kommunikationsmittel für welche Informationsdienste? Erstellen eines Pflichtenhefts für eine ABD-Institution*, Weiterbildungsprogramme in Archiv-, Bibliotheks- und Informationswissenschaft, Universität Bern, 27.01.2012.
- Signori, Barbara, *Erschliessung im Webarchiv Schweiz*, Vortrag am gemeinsamen Workshop von nestor und dem AWW-Arbeitskreis 6.2 zur Webarchivierung, Frankfurt a. M., 20.03.2012.
- , *Erschliessung am Beispiel des Webarchiv Schweiz*, in *AWW-Informationen Special – Webarchivierung*, Arbeitsgemeinschaft für wirtschaftliche Verwaltung, August 2012, S. 25–29.
- , *e-Helvetica : collection et archivage des documents électroniques à la Bibliothèque nationale suisse*, Workshop, Certificat en gestion de documentation et de bibliothèque, Fribourg, 23.11.2012.
- Steffen, Florian, *Das Schweizer Kulturgut Online: Private-Public-Partnerschaften*, 3. Tagung Digitale Bibliothek, *Kultureinrichtungen im digitalen Zeitalter*, Universität Graz, 22.–23.11.2012.

## **Servizi e personale**

Stato al 31.12.2012

### **Comitato direttivo**

Marie-Christine Doffey, direttrice

Elena Balzardi, vice-direttrice

Christian Aliverti, Hans-Dieter Amstutz, Miriam Kiener, Hansueli Locher, Matthias Nepfer, André Page, Liliane Regamey, Agnes Weibel, PD Dr. Irmgard Wirtz Eybl

### **Direzione**

Direttrice: Marie-Christine Doffey

Vice-direttrice: Elena Balzardi

### **Stato Maggiore**

Formazione: Béatrice Maag Schär

Finanze/Controlling: Agnes Weibel, Elsbeth Lutz, Jacqueline Strollo

Sostegno alla direzione: Patrice Landry, Dagmar Uebelhard-Petzold

Cooperazione nazionale e internazionale: Genevieve Clavel-Merrin

Ufficio progetti: Christiane Schmidt

Diritto d'autore: Andrea Ruth Schreiber

### **Innovazione e gestione dell'informazione**

Responsabile: Matthias Nepfer

Elisabeth Becher, Romano Stähli

### **Marketing e comunicazione**

Responsabile: Hans-Dieter Amstutz

Supplente: Ruth Büttikofer

Nicole Clausen-Salvisberg, Peter Erismann, Yasmine Keles

### **Sezione Servizi digitali**

Responsabile: Hansueli Locher

Supplente: Iris Marthaler

### **Infrastrutture**

Responsabile: Iris Marthaler

Mark Richard, Philipp Speich

### **Sistemi bibliotecari e archivistici**

Responsabile: Stefan Kwasnitza

Anne Brunner Fritschi, Bruce Sciboz, Regula Sebastião-Hutterli, Deborah Winkelhausen

### **Archiviazione digitale**

Responsabile: Patrick Hinni  
Miriam Dubi, Jean-Christophe Pilloud, Deborah Winkelhausen

### **Tecnologie web**

Responsabile: Beatrice Mettraux  
Matthias Müller, Armin Zürcher

### **Sezione Collezione generale**

Responsabile: Miriam Kiener  
Supplente: Barbara Signori

### **e-Helvetica**

Responsabile: Barbara Signori  
Doris Egli, Elisabeth Hermann

### **Acquisizioni monografie**

Responsabile: Philippe Girard  
Supplente: Katharina Helfenstein  
Laurent Egger, Ines Gasser, Elisabeth Hermann, Katrin Leuenberger, Lea Rubin, Thomas Schindler, Eveline Spagnuolo-Renggli

### **Periodici**

Responsabile: Antonia Bayard-Schwery  
Supplente: N.N.  
Marisa Bauen, Monique Fürst, Silvia Hildbrand, Inge Hosennen, Josianne Mauron Lehmann, Denise Oprecht, Cynthia Schick, Angela Trummer, Michaela Valéry-Dülfer, Marco Vogt und Angelika Waldis Kahri

### **Sezione Accesso bibliografico**

Responsabile: Christian Aliverti  
Supplente: N.N.

### **Catalogazione alfabetica**

Responsabile: Cornelia Düringer  
Supplente: N.N.  
Yvonne Bättig, Christoph Boldini, Silvia Brandigi, Jean-Luc Cossy, Luzia Gerber, Gordana Lazic, Noël Menoud, Cécile Schneeberger, Lucienne Schwery, Marianne Tschibambe, Monika Walther

### **Catalogazione per soggetti**

Responsabile: Simone Bleuler  
Supplente: Urs Frei  
Gabiella Giovannini, Luzia Gerber, Walter Pfäffi, Christine Schilt, Peter Schwery, Vera Uhlmann

## **Bibliografia della storia svizzera**

Responsabile: Karin von Wartburg  
Nathalie Vuilleumier

## **Sezione Conservazione**

Responsabile: André Page  
Supplente: Dr. Agnes Blüher

## **Legatoria**

Responsabile: Marianne Wälchli  
Supplente: Mirjam Gierisch  
Mirjam Amstutz-Huber, Stephan Schmid

## **Conservazione e restauro**

Responsabili: Dr. Agnes Blüher, Gabriela Grossenbacher Bakri  
Luzius Dinkel, Martin Gasser, Christine Keller, Corinne Merle Jossen, Franco Mombelli,  
Blanda Schöni Ingold

## **Magazzini e logistica**

Responsabile: Sylvain Rossel  
Supplente: Margrit Graf  
Barbara Amherd, Marianne Andrey-Moser, Florence Bühlmann, Walter Gerhard, Marianne Glauser, Daniel  
Imdorf, Melanie Kriemler, Daniel Läderach, Martin Müller, Eva Pajaziti, Francine Sigrist

## **Sezione Utilizzazione**

Responsabile: Liliane Regamey  
Supplente: N.N.

## **Prestito**

Responsabile: Silvia Kurt-Müller  
Supplente: Marianne Richard  
Ursula Balmer, Sandro Contin, Martin Kurz, Michael Sasaki, Susanna Schumacher, Maria Spagnuolo

## **Digitalizzazione**

Responsabile: Florian Steffen  
Supplente: Nicole Béguin  
Kerstin Bruni, Peter Sterchi

## **Fotografie e reprografia**

Responsabile: Simon Schmid  
Supplente: N.N.  
Sabrina Hasler, Irena Pickering

## **Informazione dell'utenza**

Responsabile: Beat Scherrer-Schwyn

Supplente: Andreas Berz

Isabelle Antognini Lbadaoui, Regula Cosandey, Mélanie Fournier, Seylan Keles, Birgit Libiszewski, Beatrice Maag Schär, Dorothee Scholian, Maria Luigia Stadler-Pagnotti, Mathias Weichelt

## **Gabinetto delle stampe**

Responsabile: Susanne Bieri

Etienne Wismer

## **Gabinetto delle stampe digitale**

Responsabile: Doris Amacher

Supplente: Kathrin Gurtner

Erwin Abegglen, Corinne Beutler, Virginie Brodard, Christina Gerber, Dr. Mechthild Heuser, Pierre Pillonel

## **Sezione Archivio svizzero di letteratura**

Responsabile: PD Dr. Irmgard Wirtz Eybl

Supplente: Dr. Rudolf Probst

Dr. Christa Baumberger, Denis Bussard, Stéphanie Cudré-Mauroux, Lukas Dettwiler, Dr. Annetta Ganzoni, Jeannine Hauser, Dr. Corinna Jäger-Trees, Dr. Franziska Kolp, Marie-Thérèse Lathion, Gabriela Rauch, Ursula Ruch, Dr. Ulrich Weber, Dr. Magnus Wieland

All'Archivio svizzero di letteratura hanno lavorato anche borsiste e borsisti dell'Associazione per il sostegno dell'Archivio svizzero di letteratura, della Fondazione Jaeckle Treadwell e della Fondazione Einstein. Grazie alla Fondation Wilsdorf è stato possibile realizzare delle misure di conservazione. A queste istituzioni va il nostro vivo ringraziamento per il loro sostegno.

## **Centro Dürrenmatt Neuchâtel**

Responsabile: Janine Perret Sgualdo

Marie Grandjean, Duc-Hanh Luong, Beate Schlichenmaier, Dr. Ulrich Weber

Stagiaire: Audrey Bongard

## **In Formazione**

Anais-Madlaina Büchl (Vorpraktikantin Konservierung)

André David (Hochschulpraktikum, Schweizerisches Literaturarchiv)

Alexandra Müller (Praktikantin MAS-Studium in Bibliotheks- und Informationswissenschaften)

Aline Muntwiler (Printmedienverarbeiterin, Fachrichtung Buchbinderei, in Ausbildung)

Yves Oestreicher (Fachmann Information und Dokumentation, in Ausbildung)

Benedikt Trempp (Hochschulpraktikum, Schweizerisches Literaturarchiv)

Martina Wicki (Fachfrau Information und Dokumentation, in Ausbildung)

Laura Züllli (Vorlehre Fachfrau Information und Dokumentation, in Ausbildung)

Sarah Katharina Zumkehr (Fachfrau Information und Dokumentation, in Ausbildung)

**Biblioteca nazionale svizzera**  
**99° Rapporto annuale 2012**  
**Appendice**

Edito da: Biblioteca nazionale svizzera, Berna

Progetto, redazione: Hans-Dieter Amstutz

Collaborazione redazionale: Ruth Büttikofer, Nicole Clausen

Traduzioni:

Francese, Italiana: Servizio linguistico dell'Ufficio federale della cultura

Inglese: Geoffrey Spearing

Berna, Maggio 2013

ISSN 1662-5439